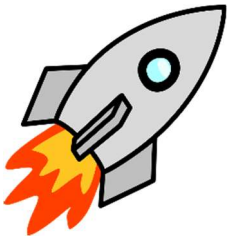


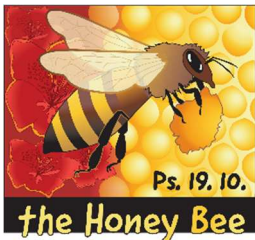
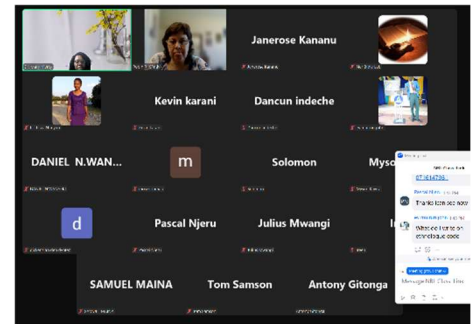
Honey Bee app is Launched!




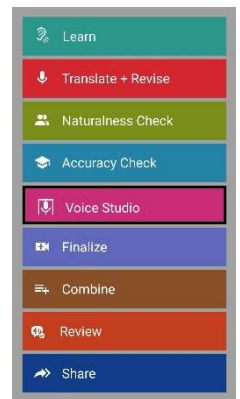
The whole event has happened gradually, quietly. Most of the time I have not seen clearly where we were going, but the Spirit of Jesus has been steadily marking our path, one step at a time. There were no cannons fired, no trumpet blasts, not even a drum roll. Nevertheless, an earth-shaking, people-changing, paradigm-shifting milestone did take place!

*Lord, I have heard about you.
I am filled with awe
by your amazing works!
(Habakkuk 3:2)*

Earlier this summer, for about 6 weeks, at the request of Kenyan professor Dr. Mary Mercy, I worked remotely (via zoom) with a couple dozen Africans to train them on using the **Honey Bee** app to do oral-audio Bible translation. As we “test drove” the HB app, we found bugs which we relayed to Brian, our wonderful software manager. He quickly fixed faults and updated the app, so that the translators could keep translating. It was all part of the app development process.



Finally, in August, the historical miracle took place: HB app was released on the Android and Apple app stores* so that now, an easy-to-use oral translation app with embedded exegetical resources is available for free to anybody who wants to translate the Scriptures into their language or dialect! Of course, most wannabe translators need to have a few days of training or orientation to the app. But really, considering that traditionally it has taken \$10,000s and months or years of training to get started, this is a tiny little very big deal!  *search for **HoneyBeeOBT** to get it



All praise to King Jesus for his provisions, his wisdom, his guiding, and letting us be engaged with him as his servant-soldiers, to introduce others to Truth, Freedom and Peace personified.

Behind the Scenes ... Prayer items:

In the midst of devastating **flooding in Pakistan**, with the loss of utilities, homes and diseases that come with flooding, pastor **Irfan** has continued to work to get app resources available in **Urdu** to make the process easier, more accessible for tribal translators who do not speak English.

In the midst of **grief** at losing their second baby, **Prem** has been working with **Santhosh** (in the midst of **busy joy** with the arrival of their first baby) in **India** to get resources available in **Telugu**.

In the midst of **computer breakdowns**, **Gladson** has been working to get resources available in **Hindi**.

In the midst of crushing **headaches** and brain anomalies, **Daniyal** has been working to get resources available in **Nepali**. Pray for his healing.

Besides drafting our English resources from the original languages into E2T (Easy to Translate) version with BEN (Brief Exegetical Notes), octogenarian scholar **Galen** is also working to get these resources available in



French for our West African translators. Galen and I and translation consultants have recently completed Proverbs, Deuteronomy, Daniel, Esther, Colossians, all the T-epistles, and this Fall we are working on Romans, Leviticus and Numbers. **Pray for mental fortitude, spiritual strength and physical health.**

Ask God to raise up people who will help us get these E2T+BEN resources available in **Portuguese** and **Pacific trade languages**.

For several years, God has been pulling partners together from here and there to build a team in Indonesia to get Bible translation app resources into Bahasa Indonesian with a view to reach the 100s of Bibleless tribal communities in the tropical jungles and islands of the world's largest Islamic state. This **Indo1000 alliance** will be conducting their first training the last week of **September** in **Sulawesi** to introduce the SPadv and HBobt oral translation apps to ten Bibleless communities who are themselves bridgeheads into 47 other language varieties. Multiple more local trainings will follow, Lord willing, by app user-trainers. Pray that **God's Word will spread rapidly, like wildfire, and bring Light and Freedom wherever it goes.**



This Photo by Unknown Author is licensed under CC BY-SA

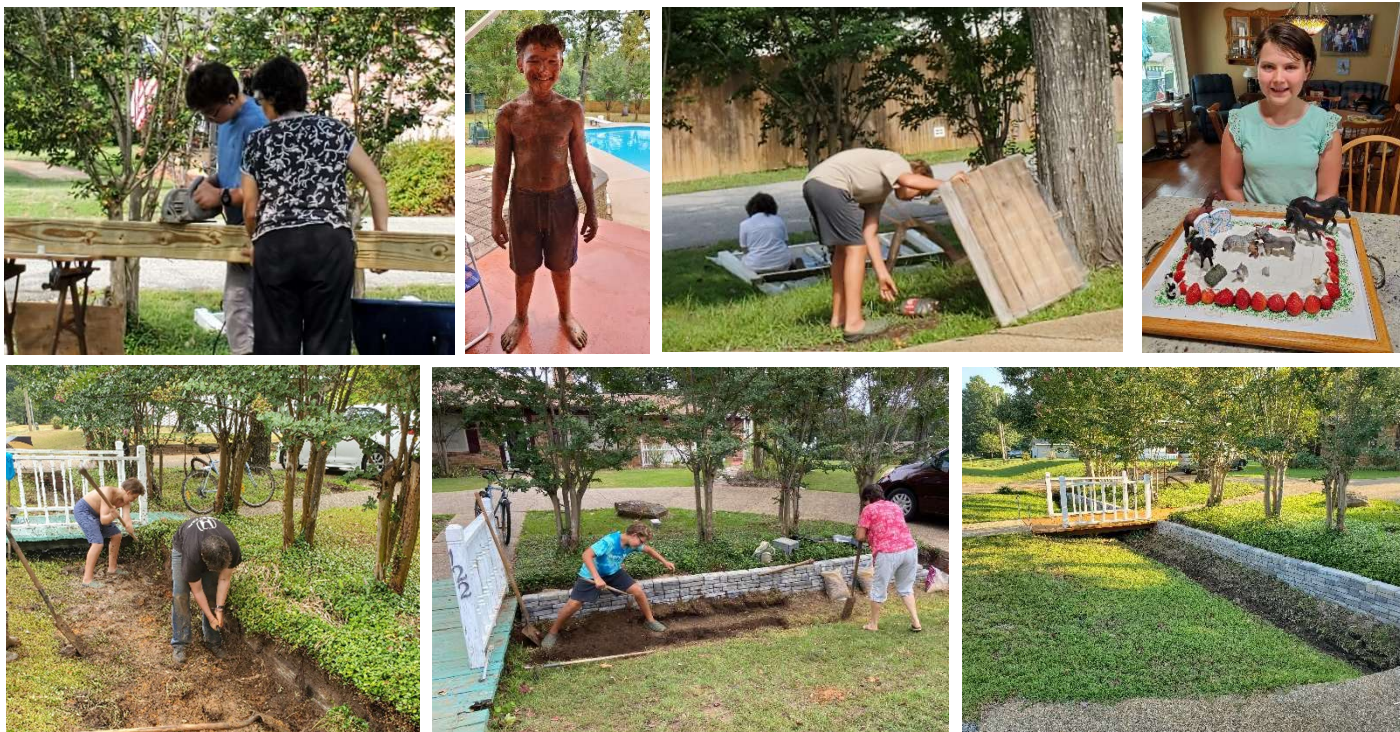
*Be still, and know that I am God!
I will be honored by every nation.
I will be honored throughout the world.
(Psalm 46:10)*

I am booked to attend the international **Bible Translation Conference** in **Thailand** end of **October** this year, and present a paper on the “Wildfire” BT Model (which is the Story app + the Honey Bee app). Please pray with me and ask the Lord to sort out **logistics for training local translators** from unreached language communities in other parts of Asia (i.e. Pakistan, Nepal, and/or India) after the BT Conference. Obtaining visas to some of these countries can be complicated due to historical-national-religious rivalries.



Home and Family News

In Texas, the summer was typically very hot and humid 🥵 and there were times when I wondered if I would survive it. My sister's family was with us from Iraq for the last half of the summer, camping out in Mom's house, and I was blessed to be helped with the muscles of their three young teens while mentoring them in some life-skill work projects. We painted storage sheds and patio furniture, built shelves, pulled and wacked weeds, hefted lumber and blocks and bags of salt, sand and gravel. We de- and re-constructed leaky retaining walls, dug ditches, rebuilt a rotting bridge, and raced each other in the swimming pool. We celebrated



birthdays and milestones. The kids have had hours and hours of play time with wonderful neighbor friends and they have integrated into a local church youth group.

Cherie has been gracious to give me a reprieve on Mom duty, and bro-in-law Dave has taken care of those necessary in-house repairs that arise. Then, just before their planned return to Iraq, God gave them wisdom and courage to completely change course. They decided to stay on here in Texas, take a break from home schooling, and pursue family counseling to help with healing emotions. Within a few days of that decision, God blessed them with an affordable, spacious rent house, and even sent a friendly kitten to help them settle into their own space. The kids have been accepted into a private Christian school, and applications are in process to try and get #2 into a Teen Challenge boarding school. We saw many evidences of Jesus working out his good plans for them and us in a short span of time. And we know he will continue his good work! Please keep praying.



Your prayers, support and friendship are the wind beneath our wings!

With love and appreciation,

Robin

So we keep on praying for you,
Asking our God to enable you
To live a life worthy of his call.
May he give you the power to accomplish
all the good things your faith prompts you to do.
(2Thess. 1:11)

Contact details: **Address:** 122 Becky Dr., Longview, TX 75605 **Cell/Whatsapp:** +1-980-263-0334 **Email:** robinrempel61@gmail.com or Robin.R@TyndaleBT.org **Give:** online at: <https://tyndalebibletranslators.org/>

